



ЗАХІД ГОТОВИЙ ДО ПЕРЕГОВОРІВ З УКРАЇНОЮ ЩОДО БЕЗ'ЯДЕРНОЇ ЗОНИ

Київ. — Міністер закордонних справ Геннадій Удовенко сказав 4-го жовтня, що західні країни готові обговорити пропозиції України щодо встановлення в Центральній і Східній Європі без'ядерної зони, повідомив агентству Ройтерс.

Г. Удовенко також підкреслив, що Україна, одна з найактивніших країн учасниць програм НАТО „Партнерство за мир”, хоче укласти угоду щодо створення „спеціального партнерства” з альянсом.

Український міністер, повернувшись з Генеральної асамблеї ООН, сказав, що його установа отримала відповідей від ряду західних керівників, до яких міністерство надіслало листи у справі створення без'ядерної зони. За його словами, заступник державного секретаря ЗСА Строб Толбарт, міністер закордонних справ Фрэнк Герд де Шаретт і міністер закордонних справ Німеччини Клявс Кінкель висловили готовість обговорити цю ідею.

(Закінчення на стор. 4)

Підписано низку українсько-іспанських угод

Мадрид. — Еспанія і Україна уклали 7-го жовтня, в перший день офіційної візиту Президента Леоніда Кучми до еспанської столиці, ряд угод, повідомили засоби масової інформації.

Міністер закордонних справ Еспанії Абел Матутес проголосив, що він і його партнер Геннадій Удовенко, який теж входить до української делегації, підписали домовленості щодо співпраці в царині культури і освіти, щодо соціальної безпеки, економічного співпраці і транспорту. Укладено угоди і щодо співпраці у військовій галузі.

Удовенко заявив, що основною метою України є стати членом європейських організацій і з часом Європейської співпраці.

Європейська співпраця, до якої входить 15 країн, дуже поважає Україну за її намагання демократизувати своє суспільство, але разом з тим закликає Київ до присвоєння економічних реформ.

Україна і Еспанія встановили дипломатичні відносини в січні 1992 року з того часу співпраця між ними розвивається у всіх напрямках. На сьогодні Україна має з цією країною позитивне торговельно-сальдо на 9,5 млн. дол.

На початку візиту української делегації, у складі якої були також міністер оборони Олександр Кузьмук, голова Адміністрації Президента Дмитро Табачник, керівник Національної Агенції з Реконструкції і Розвитку Роман Шпек, зустріли на майдані перед королівським палацом Лорсорея король Еспанії Хуан Карлос і королева Софія. На честь української делегації Президент було влаштовано урочистий обід.

Помер Є. Омельченко, колишній секретар 451-го Відділу УНС

Джерзі Сіті, Н. Дж. — До Головного Канцелярія УНСОую наспіла спізна вістка, що 26-го серпня ц. р. у Гамільтоні, Онт., помер Єфим Омельченко, колишній довголітній секретар 451-го Відділу УНСОую ім. Тараса Шевченка у Грімбі, Онт., Канада.

Є. Омельченко народився в 1902 році в селі Олибов, повіт Дубно, Волин. В Україні він закінчив середню рішнську школу. Після переїзду до Канади Є. Омельченко включився в українське громадське та союзове життя. В травні 1944 року він заснував 451-й Відділ УНСОую в Грімбі, став його секретарем та довгі роки успішно організував членів до УНСОую, за що отримавв призначення та відзначення. Як представник цього розбудоуваного його трудом відділу Є. Омельченко був багато разів делегатом на Конвенціях УНСОую.

На пості секретаря 451-го Відділу працював Є. Омельченко впродовж 49 років, до 31-го березня 1993 року, коли цей Відділ



Св. п. Є. Омельченко

Зменшився видобуток газу

Київ. — Видобуток природного газу в Україні цього року порівняно з минулим зменшився, викликавши в промисловій побудованні, що це не дозволить виконати державний план щодо збільшення видобутку газу в майбутньому, повідомило 7-го жовтня агентство Ройтерс.

Представник державної компанії Укртрансформ Володимир Максимов сказав, що його підприємство за дев'ять місяців цього року видобуло 10,730 блн. кубічних метрів газу, що є на 2 відсотки менше, ніж за відповідний період минулого року. Він зазначив, що частинно зниження видобутку спричинено спадом попити у літній сезон, але причиною є також хронічне неплечення клієнтів за газ з недостатньою фінансуванням галузі.

Державна програма, яка має бути завершена цього місяця, передбачає збільшення річного видобутку газу до 19 блн. кубометрів до 2000 року. Тепер газ видобувається 18,2 блн. кубометрів. Україна на рік імпортує 66 блн. кубометрів газу з Росії і Туркменістану. Обом країнам вона заборгувала за це великі суми грошей.

В. Максимов сказав, що державна програма має добрі наміри, але вона не підкріплена реальними діями. Він зазначив, що галузь потребує не державної допомоги, а зняття усіх перешкод у розвитку газодобуток. Однією з таких перешкод є податок, який сягає 63 відсотків. Крім того, галузь знаєш шкоди від неплечення за газ з боку державних і приватних клієнтів.

Минулого тижня голова компанії Чорноморнефть Микола Лівницький заявив, що його підприємство припинило буріння нових свердловин у шельфі Чорного моря у зв'язку з браком фінансів, який сказав, що клієнти заборгували компанії 99 млн. гривень. За його словами, ситуація з видобутком газу гіршає, підприємство постачає в зимові резерви в п'ять разів менше газу від запланованого рівня.

Уряд нещодавно наказав галузі призначити п'ять бльйонів кубометрів газу для зберігання на зиму.

ВР України відмовляє недоторканим Ю. Звягльському

Київ (Р. Р.). — Тут у п'ятницю, 4-го жовтня, Верховна Рада України відхилила проєкт постанови про повернення колишнього прем'єр-міністра Юхимом Звягльському депутатської недоторкани.

Голова парламентарної Комісії з питань законності і правопорядку Олександр Жир сказав, що головним аргументом для парламенту, коли він давав згоду на призначення до відповідальності Ю. Звягльського, була заява колишнього генерального прокурора Владислава Дацюка про те, що слідство має достатньо доказів щодо розкрадання ним державного майна в особливо великих розмірах. А сам Ю. Звягльський у листі до Верховної Ради заперяв, що карну справу проти нього порушено не на підставі доказів, а з політичних причин.

Генеральний прокурор України Григорій Ворсінов назвав справу Звягльського „складною і делікатною”. Він вважає, що слідство у цій справі має продовжитися. В Україні воно фактично завершене, але ще треба провести його у 15-ох інших районах, перевіривши деякі дані, а також допитавши самого Ю. Звягльського.

Пронав український корабель

Київ (Р. Р.). — Агентство „Інтерфакс-Україна” інформуює, що досі не знайдено слідів українського корабля „Саор-ЗСЧС”. Він зник в ніч з 27-го на 28-го вересня в західній частині Чорного моря, в районі між Лукул між Севастополем і Спартією. Востаннє він вийшов на зв'яз 27-го вересня в го 10:30 вчора. На ранок корабель у Севастополь не прибув.

Гідрометеоцентр Чорноморської флотії повідомив, що в районі, де мб бути риболовецький український сейнер, були складні умови погоди: вітер 15-20 метрів на секунду і чотирьохбальні хвилі, що рознісються як буря середньої сили.

Директор севастопольської фірми „Рибфлот” О. Бублик настановив зливання в районі місця зникнення корабель, і під час навічання Чорноморська флотія дотримувалася надзвичайно суворо правил безпеки, а на останній фазі навічання район проведення стрільби був цілком заблокований кораблями забезпечення. Крім того, за навічаннями стежили і літаки російської Чорноморської флотії.

Міністерство Закордонних Справ України 4-го жовтня звернулося до міністерства закордонних справ Туреччини з запитом, чи не перебуває український сейнер в одному з турецьких портів. До турецького військ заступник директора фірми „Рибфлот” Геннадій Мирарєв, який очолює штаб пошуків корабля. Український консул у Стамбулі Олександр Димчів припускає, що український корабель, можливо, захопили турецькі моряки. Водночас український консул не вірить у версію, що українські моряки саможостіно скерували корабель до берегів іншої держави.

Вибирають „Людину Року-96”

Київ (Р. Р.). — Тут 4-го жовтня оприлюднено перші підсумки акцій, організованої соціально-громадським фондом „Дзвоні Майбутнього”, Національною Радою України з телебачення та радіомовлення, а також газетами „Кієвські Ведомості”, „Всєукраїнські Ведомості” і агентствами УНІАН та „Інтерфакс-Україна”.

Голова правління фонду „Дзвоні Майбутнього” Аркадій Райцин повідомив на пресовій конференції, що від липня 1996 року понад 250 експертів з числа найпопулярніших українських журналістів висували претендентів на здобуття лавреатських звань програми „Людина Року-96”, розподілених на три блоки за 22 номінаціями.

У першому блоці „особи року” номінації „Людина Громадського Діла” на перше місце вишлю Леонід Кучма; у номінації „підприємств року” — керівник комерцій-

(Закінчення на стор. 3)

В Україні (З інформації УНІАН)

ВЧИТЕЛІ ПРОТЕСТУВАЛИ ПРОТИ ЗАБОРГОВАНOSTI

Київ. — В неділю, 6-го жовтня, біля 15,000 вчителів зібрався тут на віче, вимагаючи виплати заборгованих платіжів, повідомило агентство Ройтерс. Вчителі і університетські професори пробудли до спільної з цієї України, намагаючись привернути увагу до боргу, який ситиуа по країні за одними оцінками 1,5 блн. дол., а за іншими 1,7 блн. дол. Крім вчителів, не отримують місяцями грошей лікарі, службовці, шахтарі, студенти і пенсіонери. Багато вчителів припинили працю після того, як Уряд не зміг виконати свою обіцянку щодо погашення заборгованості.

АЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ ЗАБЕЗПЕЧАТЬ ВИПЛАТУ ПЛАТЕНЬ

Київ. — Уряд покладає надії на вино-горілчану галузь у тому, що вона допоможе погасити заборгованість у платіжах, повідомила 5-го жовтня УНІАН. Про це між іншим йшлося на засіданні міжвідомчої комісії з питань контролю за виплатою зарплатних платіжів, стипендій і пенсій. Спеціалісти запевняють, що заздяки вино-горілчаній галузі, обсяг виробництва в якій збільшився, вже в жовтні заборгованість у платіжах зменшиться.

ЗАВЕРШИВСЯ ХРИСТІАНСЬКИЙ СЕМІНАР

СІМФЕРОПЛЬ. — Тут завершився міжнародний симпозиум „Християнство і проблеми сучасного життя”, організований кримським відділом Національної Академії Наук України і Кримським Медичним Інститутом при сприянні

Верховної ради і уряду Криму. Метою симпозиуму було дати наукову і моральну оцінку найбільш актуальним проблемам сучасного життя з точки зору загальнолюдських цінностей та християнської моралі з урахуванням специфіки розвитку України. Впродовж симпозиуму взяли участь представники ЮНЕСКО та Ради Європи, ЗСА, Капоти, Велико-британії, Швейцарії, Росії та різних релігійних конфесій Криму.

КРИМСЬКІ СЕПАРАТИСТИ ФОРМУВАЛИ ДУМУ ДЛЯ ЗАХИСТУ СВОЇХ ПРАВ

КРИМ. — Активісти промисловського руху в Криму організували 5-го жовтня на своєму з'їзді думу, яка має захищати їхні права і боротися за нові слов'янський союз між Росією, Україною і Білорусією, повідомив „ОМРІ Делі Дайджест”, покликаний на агентство ІТАР-ТАСС. Біля 80 делегатів від різних сепаратистських партій і груп прийняли декларацію, в якій погрожує використати своє право на громадянську непокору, якщо їхні етнічні права утискуватимуться. Думи зберігає за собою право застосувати зброю у випадку генциду чи відкритого нападу на російський народ чи їх представників або спроб колонізації історичних російських територій”, сказаво в декларації.

РОБОЧІ ЗУСТРІЧІ

Київ. — Президент України Леонід Кучма зустрівся з міністром фінансів України В. Короневським. Обговорено хід виконання бюджету в поточному році, виплату зарплатні, ліквідацію заборгованості. Пре-

Е. Вейцман зустрівся з Я. Арафатом

Тель-Авів, Ізраїль. — Президент Ізраїля Езер Вейцман прийняв у своєму мешканні в Кесарії лідера палестинців Ясра Арафата. Зустріч заініціював Е. Вейцман і вона пройшла за зачиненими дверима.

Самозрозуміло, що метою зустрічі було хоч трохи послабити напруження у взаєминах між жидами і арабами. Спостерігачі звертають увагу на те обставину, що Ізраїльська сторона спеціально надала зустрічі приватного характеру, щоб Я. Арафат не мав на ній ніякого офіційного статусу. Йому навіть не було дозволено прилетіти до Кесарії власним гелікоптером, його туди Ізраїльці привезли самі.

Тим часом Я. Арафат інтерпретує запрошення Е. Вейцмана як звиняння з боку факту, що його становище порівнюється до президентського.

Під час спільної пресової конференції ізраїльський президент сказав, що „мав щастя приймати у своєму домі палестинського лідера, з яким обговорив ряд питань, у тому числі недавні криваві події, що привели до численних жертв”. Е. Вейцман підкреслив: „Ми домовилися, що це ніколи більше не повториться”. Він також повідомив, що Ізраїльська поліція не владатиме до зброї, оскільки для обох сторін цілком ясно, що застосування зброї спричинить нові жертви як серед жидів, так і серед палестинців.

Зустріч у Кесарії відбулася через два тижні після жорстоких сутичок між формуваннями ізраїльської армії і палестинської поліцією, у висліді яких загинуло понад 80 осіб. Причиною збройного протистояння послужило відкриття Ізраїльськими тунелю під Храмовою горою в Єрусалимі, на якій знаходяться мусульманські святині.

ПРОБЛЕМИ ШАХТАРІВ

ДОНЕЦЬКЕ. — Тут розпочався семінар, присвячений соціальним наслідкам закриття нерентабельних шахт. В ньому бере участь представник Комісії Європейського союзу в Україні Лео Моєно. Умови, а також профспілкові та громадські діячі обговорюють проблеми реструктуризації вугільної галузі, питання консультативної і фінансової допомоги в рамках програми TACIS.

ЯПОНЦІ ПРИГЛЯДАЮТЬСЯ ДО УКРАЇНСЬКИХ ПІДПРИЄМСТВ

ЗАПОРІЖЖЯ. — Область відвідала японська делегація, очолювана амбасадором Японії в Україні Седжі Суєдзавою. Гости відвідали багато заповідницьких підприємств, зустрілися з керівниками області Голова Запорізької обласної державної адміністрації В. Похвальський закликав їх сміливіше вкладати гроші у ринок області, як це вже роблять німецькі та американські підприємці.

П'ЄСА ШЕКСПІРА У НОВІЙ ВЕРСІЇ

Київ. — Свою версію відомої п'єси Вільяма Шекспіра „Піроборання королів” представив Національний Театр Української Драми ім. Івана Франка. За словами народного артиста України С. Данченка, „серд тотального неспаску” актори вирішили звернутися до перлини літературного мистецтва.

Після відбуття у НЕДІЛЮ, 6-го жовтня, перших президентських дебатів обидва кандидати поділялися у подорож по окремих ставках країни, щоб донести до всіх виборців свої плани для покращання майбутнього Америки та життя її громадян. Президент Білл Клінтон продовжував пропагувати свої плани в Коннектикут, а той поділявся до таких республіканських тверджень, як стейті Нью Гемпшир і Мейн. Роберт Дол, кандидат республіканців, поїхав до Нью Джерзі, де впродовж двох днів у товаристві губернатора стейту Крістин Тоді-Вітман пропагував свої плани.

ПОЛІТИЧНІ АНАЛІТИКИ ОДНОГОЛОСНО стверджували, що участь кандидата Реформістської партії Росса Перо була б пошкодила в першу чергу Робертові Долу, переконавши деяких його прихильників голосувати за Р. Перо. Крім того Р. Перо завжди досі критикував Р. Дола, а зокрема після того, як Р. Дол публічно виступав проти вклучення П. Перо до президентських дебатів. Тому всі були здивовані, коли у понеділок, 7-го жовтня, Р. Перо виступив з гострою критикою проти президента Білла Клінтона, підкреслюючи його причетність і навіть приязнь до осіб, які пов'язані зі скандалом Вайтвотер.

У СВІТІ

В АМЕРИЦІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

У СВІТІ

Літературний вечір В. Симоненка

Фінансова комісія Світової Федерації Українських Жіночих Організацій в Америці і Філадельфійська округа Союзу Українок Америки влаштовують літературний вечір Василя Симоненка. Імпреза відбудеться в неділю, 20-го жовтня о. п. р., год. 4-та по полудні в залі Українського Освітньо-Культурного Центру.

Слово п. з. "Василь Симоненко, відродження українського Я", виголосять

Монтреальські...
(Закінчення зі стор. 2)

зета, яка того дня не помістила світлин Лілії Подкопаєвої. Але і вона поінформувала своїх читачів про її перемогу в Атланті, тільки зробила це в кінці своєї статті про американську гімнастку Керрі Страр, яка після перемоги її дружини в дружніх змаганнях скачальна кісточку й тому не могла взяти участі в індивідуальних змаганнях. Стаття має заголовок "Дорога славетність", а під ним світлина Керрі Страр, яка, поставивши збоку мильці, говорить до мікрофону про себе і свої плани.

В короткій згадці про Лілію Подкопаєву газета не забула подати, що, "вона вже чемпіонка світу й Європи", 17-річна Подкопаєва висота метр 46 сантиметрів і важить 38 кілограмів.

"Золота Лілія цвіте"

З усього того, що написали про Л. Подкопаєву монтреальські щоденники з приводу її першої золотоперемоги кореспондентки Олімпійського бюро "Савтам" Вейн Скенлан у "Газет", єдиному тепер англомовному щоденнику цього міста, у його дадків, "Олімпійській іри-96". Про захоплення авторки нашою Лілією та її велику симпатію до неї найкраще говорить уже сам заголовок репортажу "Золота Лілія цвіте" і підзаголовок "Українка збоку мильці".

Перемогу української "Золотої Лілії" в Атланті вона назвала, "найбільш чудесною подією в гімнастичній історії України".

Подібно, як це вчинили в 1994 році в Ліллегаммері молода фігуристка Оксана Баюл, здобувачка золотого кубка України зодолала, молода гімнастка Лілія Подкопаєва й інші українські олімпійці своєю перемогою в Атланті прославили українську державу в усьому світі. Честь їз за це і слава!

УКРАЇНСКА КАТОЛИЧКА ЦЕРКВА НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ
171-21 Andergrin Ave., Фреш Медов, Квінс, Н.Й. 11365
повідомляти, що
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ
відбудуться 3-го листопада 1996 р., 12-та год. пол.
після Служби Божої
Новий парох о. РОМАН ЧОПІЙ запрошує парафіян і
всіх колишніх парафіян, жителів Квінсу, взяти участь в
цих зборах, на яких будуть рішати дуже важливі
справи парафії.
о. РОМАН ЧОПІЙ

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ
запрошує громадянство
на КОНЦЕРТ
у 70-ЛІТТЯ
КОМПОЗИТОРА
ІГОРА СОНЕВИЦЬКОГО
У ПРОГРАМІ:
фортепіанові твори, сольні пісні із "Зілля
Листя" на слова І. Франка, "Зелене Свянгеліс"
на слова І. Антонича. Фортепіановий концерт
у соль-мінор.
УЧАСНИКИ:
О. Кузичин, М. Соневицька, В. Винницький,
Л. Дюк, О. Чмир, квартал ім. Леонтовича,
А. Кирилов, Ю. Харенко, Б. Дев'ятков,
В. Пантелев.
Субота 19-го жовтня 1996 р.
8-ма год. веч.
Ukrainian Institute of America
2 East 79th Street
New York, N.Y.

Цього літа в Едмонтоні успішно пройшов вже ХХІ семінар хорових диригентів, організований Українським Музичним Товариством Альберти. Товариство почало нову декаду діяльності семінарів звернення уваги на наше майбутнє — дітей і молодь. Головною темою навчання була праця диригента з дитячими та юнацькими хорами. Друга тема, яка приваляла нашу увагу, був розбір-аналіз нової Літургії композитора Валерія Кітки, створеної на замовлення нашої курсантки Єлисавети Лісової-Андерсон. В ХХІ семінарі взяли участь 9 диригентів: О. Атанасій Миків (Рим, Італія), Маркіян Комічак (Парма, ІА), спонзорований його парафією, Віктор Мішалов (Торонто, спонзорований Українською Шкільною Радою Онтаріо), Тетяна Навольська (Роблін, Ман.), Єлисавета Лісова-Андерсон, Марія Дитиняк, Мірослава Загарія, Галина Лазурко — всі з Едмонтону. Також взяли участь 11 вільних слухачів-хористів: І. Зінчук, К. Зубрицький, А. Гладішевський, М. Гладунович, О. Олінік, Л. Пастушенко, Р. Прійма, А. Талпаш, О. Талпаш, Л. Чумер, І. Шмігельська. Викладачі на семінарі маестро Володимир Колесник — головний викладач і відповідальний за програму навчання, Єлисавета Лісова-Андерсон, Марія Дитиняк, Концертмастер — Тетяна Навольська.

Десять навчальних днів були насичені працею від 9 год. ранку до 9 год. вечора, відбувалися гуртові лекції, індивідуальні заняття, два рази денно двогодинні співаки хор, які

одночасно були практичним заняттям диригування. Програма навчання охоплювала такі теми: диригування — індивідуальні та групові заняття — 27 год., диригент-інтерпретатор музичного твору — 2 год., диригент-виконавець (лексійні заняття) — 2 год., диригент-виконавець церковного хором — 2 год., керівання церковним хором — 2 год., робота з дитячими та юнацькими хорами: а) про вікові особливості дитячих голосів, б) вокальне виховання дитячого голосу, в) методика роботи з дитячим хором — 6 год.; українська музика: перебіг і слухання Літургії та Літургічних частин різних композиторів від XVI ст. до сьогодення та слухання записів різних дитячих хорів — 8 год., семінарний хор — репетиції та виконавська робота семінаристів з хором — 34

Відсвяткувала Центральна Флоріда

Відзначення важливих історичних подій українського народу свідчать про живучість української громади. Щоб засвідчити свою живучість, 22-го вересня українська громада Апопкі і околиць відзначила 5-ту річницю незалежності України. Святкування розпочав Св. Літургією на наміренні українського народу, яку відправив о. М. Мішук в

церкві Покрова Пречистої Діви Марії в Апопкі. О. Мішук просив, аби Бог вислухав наші молитви і дав нам самотині України. Отець закликав, аби ми й надалі молилися і просили Господа, щоб після України мир, злагоди, любові, доброту.

Після Служби Божої культурно-освітня референція про Об'єднання Св. Володимир Таїса Мелешко прочитала Акт проголошення незалежності України і послання Президента ЗСА. Анна Коваль прочитала референт, у якому задала про розвал імперії, проголошення незалежності і прийняття Конституції України, що є дуже важливими факторами у державотворенні. Описали слухачі на перемні пісні і декляції. М. Пеняк відчитала вірш "Україні в п'яту річницю", а Т. Мелешко — "Любіть Україну", написаний на її окремий місцевий поеткою Марією Вишневою, а також веселий віршик Ф. Іскала "Небеса брама".

Всі присутні заспівали "Засяло сонце золоте", а під аккомпанімент на мандоліні Віри Ганущак разом з присутніми відспівано, "Ой, у лузі червона калина", "Вістра воля", "Боже великий, єдиний". Святкування закінчено слуханням "Ще не мерла Україна".

Слід зазначити, що присутність була дуже численна. Не минуло ще й години, як усі присутні дідух Д. Мішук, який поїмним кваліфікацій з'явився, щоб своєю присутністю злегчати перебування свято. Більшість присутніх приїхали на це свято у вивантажних сороках, а 5-річна С. Понель в гуцульському строю.

Відзначення 5-річчя незалежності України залишиться надовго в пам'яті тих, що так численно взяли участь у святкуванні цієї радісної для всіх українців події.

Володимир Плякида

ХХІ семінар хорових диригентів



Учасники семінару.

Ще декілька слів про Літургію В. Кітки. Композитор глибоко вникнув у зміст кожної частини Літургії, своєму музичному мовою дуже переколюючи відобразив тексти Літургії. Кожна Ектенія має свій характер, що проявляється чи тональністю, чи голосоведенням, чи кадансами, що точно відповідає тексту, який поспівасте кожне. "Херувимська" — це шедєвр серед Херувимських інших композиторів. "Достойно" написано в поліфонічному викладі, що нагадує найкращі зразки релігійної кантати Баха, але нагріває українською церковною мелодією. В загальному Літургія має високу художню цінність, і це поважає вклад в скарбницю нашої церковної музичної культури.

На закінчення семінару відбувся концерт-вечір диригентів, на якому кожний учасник семінару диригував одним твором з репертуару, з яким працював на семінарі в процесі навчання. Слідє програма концерту: "Отче наш" В. Кітки (диригував о. М. Миків), "Дверь Твою не завори ми, Господи" відомого автора (дир. Є. Лісова-Андерсон). Це шестиголосний мотет XVIII ст. каяття Марії Магдалини, "Непереп'яну юрбою" (муз. Д. Сичинського, сл. І. Франка; дир. М. Загарія); двадцятичотиритвірний Франко уболив нас над втраченою молодістю ("минає молодість моя, мов чиста річка степова, безслідно гине між пісками"). Композитор відобразив внутрішню хвилювання поета музичними засобами пунктирного ритму, великим коливанням динаміки, частими ферматами-зупинками, що надало твору величкого драматизму. "Ой, на горі два дубки" в обр. Георгія Майборода (дир. М. Комічак) — дуже цікава, стерта обробка весільно-обрядової пісні. "Дівчина встала рано", муз. Д. Задорожний, сл. І. Франка (дир. В. Мішалов). Франко привертая цю поезію Анни Павлич, сестри свого близького приятеля Михайла Павлича. Молода ідеалістична дівчина поривається до праці для добра громади, не вважаючи на перешкоди матері на великі труднощі і перешкоди, що чекають її на цьому важкому шляху. Розмовою дівчині композитор представив світлою пориваєстою мелодією, підкресленою частими синкопами, що чергується з плавною мелодією матері. "Ой, на плаву", муз. М. Кречак (дир. Г. Лазурко) — дівоча лірична пісня, що виконується солом меншо-сопрано на тлі музуралдо цілого хору. Партио солістки з великим чуттям виконала Олена Талпаш.

"Веснянка", муз. О. Яківчука, сучасного композитора, що проживає тепер в Торонто. Композитор цікаво і по-новому підійшов до старовинної мелодії, уживаючи різні

прийоми: поліфонічного викладу, акордово гармонічного підложжя головній мелодії, накладання голосових пластів; перелюдів, цікава нова, дещо дисонансна, але приємна для вуха, гармонія. Слідуючи повтор пісні "Ой, на горі два дубки" (дир. М. Яківчук). На закінчення програми виконала "Ярмак", муз. В. Зубицького (дир. М. Дитиняк) — твір для солістки, хору та фольклорних інструментів. Це театральне дійство на фоні пісні "Нова радість стала", яке традиційно виконується вертепом на ярмарках. Цього року ми пішли з духом часу: роль фольклорних інструментів виконавали комп'ютер, запрограмований В. Мішаловим. А щоб репрезентувати дійсні інструменти, попросили виконати це скрипка Михайла Саварина і цимбаліста Бранка Черевика. Персонажі ярмарку в костюмах з відповідними атрибутами (півень, гусак, мед, дубогут) відкопували Г. Лазурку, І. Навольську, М. Яківчука, В. Мішалова. Кожний концерт приносить щось нового (зажди нова, цікава програма і новий спосіб виконання) і публіка дуже тепло реагувала на кожну точку концерту.

Українське Музичне Товариство Альберти складає нашу широкую Українсько-Канадську Фундацію ім. Т. Шевченка. Альбертським Українським Товариством для збереження Культури, Фундації Тисячоліття Хрищення України Товариства Взаємної Помочі Св. Івана за їхню фінансову допомогу, а наші преси за кожне місце поміщення інформативних статей. Щире спасіби за підтримку і розуміння нашої праці для добра української музичної культури.

Після успішного щорічного семінару готуємось до ХХІІ (1997 р.) семінару хорових диригентів.

Марія Дитиняк.

Вибирають...
(Закінчення зі стор. 1)
на агеції" — Консалтинг Україна".
У третьому блоці, "символі" — "чоловік року" Павло Лазаренко, "жінка року" — Катерина Сербінська, "меценат року" — Г. Суркіс; "гордість держави" — Л. Подкопаєва; "місто року" — Київ.
За словами А. Раїчина, основні підсумки програми "Людина Року" будуть відомі у березні 1997 року. Церемонія нагородження спеціальною нагородою "Прометей-престиж" відбудеться в Києві приблизно в березні наступного року.

Святослав Караванський
СЕКРЕТИ
МУЗИКИ
Книга: Київ, 1994, 152 с.
Ціна 15 дол., 2 дол. за переклад.
Мешканці Нью Джерсі просимо
додати 6% податку.
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07302

Концерт Т. Богданської

Таїса Богданська відомо як піаніст-виконавець, досвідчений педагог і як один з керівників Українського Музичного інституту. Однак цим не обмежується коло її активної діяльності. Таїса Богданська так само віддає працю в Союзі Українок Америки (28-й Відділ) і постійно підтримує Український Музей у Нью Йорку.

28-й Відділ США, який очолює Т. Богданська, вже зібрав для Українського Музею майже 10,000 дол. Вагома частка цієї суми — пожертви Т. Богданської. Так, у 1990 році вона виступила з концертом у університеті Сітон Голл і 1,100 дол. прибутку з концерту пожертвувала для Музею. Так само в травні 1993 року який у Філадельфії, який спонзорувала Філадельфійська Округа Управу США, приніс 718 дол. прибутку — теж для Музею. Крім того, 750 дол. пожертвувала Музеєві Український Музичний Інститут після концерту в малій залі Карнегі Голл з нагоди свого 40-річного ювілею. Певна річ, Т. Богданська брала участь в цьому концерті.

13 жовтня ц.р. піаністка знову матиме концерт в університеті Сітон Голл і знову планує прибуток з концерту передати Музеєві. У програмі концерту — твори Баха, Бетговена,



Таїса Богданська

Шуберта, Мендельсона, а в другий відділ — танці: вальси Брамса, "Мазурки" і "Гарелеті" Шопена, "Танок" Барвінського, "Куранта" Косенка, "Гуцульська токката" Косачевського.

Спонсорують концерт Т. Богданської Університет Сітон Голл і 28-й Відділ США. Бажаючим послухати концерт 13 жовтня о. 3-й год. варто запам'ятати, що він відбудеться в залі студентського центру вартість квитка — 10 дол.

Фортепіановий концерт Таїси Богданської буде гідним подарунком Українському Музеєві до його 20-річного ювілею.

У. М.

Пам'яті Сергія Пилипенка

28-го серпня ц. р. у Харкові відбувався ІІІ Міжнародний конгрес українців, в рамках якого було відкрито меморіальний музей Сергія Пилипенка та його родини, а також виставку скульптур його доньки Мірталі, яка подарувала свій творчий доробок музеєві.

На відкритті прийшло багато учасників конгресу. Вступне слово вголосив президент Міжнародної Асоціації українців Ярослав Ісаєвич. Крім нього промовляли заступник директора Гарвардського дослідного інституту Любомир Гайда та директор Канадського історичного українського інституту Франк Сисія. Від державної академії мистецтв господарства, де розміщений музей, з привітанням виступив проєктор. Велушим був поет Анатолій Перерва, який прочитав вірш, присвячений Мірталі. Про творчість Мірталі говорила директор музею Тетяна Єлисеєва, відзначивши її унікальність духовності і талановитість. Вона також розповіла про життєвий шлях усієї родини Пилипенка, його друзини Тетяни Кардиналовської та дочок Асії й Мірталі. Ольга Різниченко з Літературного музею коротко, але змістовно розповіла про життя і діяльність Пилипенки, а також Ольги Ісаєвич, координатор фірми Сабре, без допомоги якої Мірталіні скульптури не було б перевезено через океан. Усім їм — велике спасіби!

Відкриття музею було того дня показано по телебаченню, репортажі про це знаменну подію з'явилися у "Вечірньому Харкові" та інших газетах. Отже, музей відкрито. Його зможуть відвідати — безкоштовно — студенти діти на тиждень. Заплановано розширення музею, доповнити експозицію матеріалами з архівів. Пам'яті Сергія Пилипенка повернено на родині, повернено Україні.

А. Г.

